

راهنمای ثبت نام برای

خانواده‌های حوزه اداره آموزش و پرورش ناحیه ۴۳

آموزش و پرورش ناحیه ۴۳ (کوکیتمل) ورود دانش آموزان جدید را به مدارس و آموزش و پرورش این ناحیه خوش آمد می گوید. آموزش و پرورش ناحیه ۴۳ (کوکیتمل) تحصیلات عمومی را برای شهرهای کوکیتمل (Coquitlam)، پورت کوکیتمل (Port Coquitlam)، پورت مودی (Port Moody)، و روستاهای ان مور (Anmore) و بل کارا (Belcarra) ارائه می دهد.

بیشتر دانش آموزان ساکن در هر حوزه مدرسه واجد شرایط هستند تا مستقیماً در آن مدرسه ثبت نام کنند. می توانید حوزه (محل) مدرسه‌تان را با نوشتن نشانی خانه‌تان در نشانی یاب مدرسه مشخص کنید.

School Locator

نشانی یاب مدرسه را می توانید در وبسایت اداره آموزش و پرورش ناحیه www.sd43.bc.ca یا در اینجا پیدا کنید

چه کسانی واجد شرایط هستند؟

دانش آموزی برای ثبت نام در آموزش و پرورش ناحیه ۴۳ (کوکیتمل) واجد شرایط است که:

- پدر/مادر دارای حق حضانت/ سرپرست قانونی و دانش آموز «مقیم عادی» بریتیش کلمبیا باشند. (قانون مدارس بریتیش کلمبیا، بخش ۷۴ (۶) ممکن است برای واجد شرایط ثبت نام بودن محدودیت‌هایی ایجاد کند).
- دانش آموز تا ۳۱ دسامبر همان سالی که ثبت نام می کند پنج ساله باشد.

چه زمانی می توانم ثبت نام کنم؟

برای سال تحصیلی جاری، هر زمان خواستید می توانید ثبت نام کنید. برای سال تحصیلی بعدی، می توانید در ژانویه یا دیرتر ثبت نام کنید. این زمان شامل دانش آموزان مهدکودکی هم می شود.

وضعیت مادر/پدر در کانادا (ادامه دارد)

- مدرک اقامت دیپلماتیک

یا

- اجازه کار مادر/پدر*

- پاسپورت

- اجازه کار معتبر برای یک سال یا بیشتر

اجازه تحصیل مادر/پدر*

- پاسپورت

- اجازه تحصیل معتبر برای یک سال یا بیشتر

* برای اطلاعات بیشتر درباره الزامات مجوز، صفحه ۲ را ببینید.

۲- چگونه ثبت نام کنم؟

اگر مادر/پدر دارای حضانت/ سرپرست قانونی جزو موارد زیر باشد:

- شهروند کانادا
- مقیم دائمی
- بومی



مکان یاب مدرسه یا متقاضی پناهندگی

۱. فرم ثبت نام دانش آموز را پر کنید.

۲. مدارکتان را به مدرسه حوزه محل خود ارسال کنید.

۳. اگر به کمک نیاز دارید، لطفاً به مدرسه ناحیه خودتان تماس بگیرید یا ایمیل بزنید.

اگر مادر/پدر دارای حضانت/ سرپرست قانونی مشمول موارد زیر باشد:

- دارای اجازه کار

- دارای اجازه تحصیل
- دیپلمات



۱. فرم ثبت نام دانش آموز را پر کنید.

۲. مدارکتان را در درگاه ثبت نام آنلاین ما بارگذاری کنید.

اگر به کمک نیاز دارید، با شماره تلفن ۵۷۶۹ ۹۳۶ (۶۰۴) +۱ تماس بگیرید یا به IEFunded@sd43.bc.ca ایمیل بزنید.

اگر مادر/پدر دارای حضانت/ سرپرست حقوقی جزو موارد زیر است:

- گردشگر
- «مقیم معمول» بریتیش کلمبیا نباشد



لطفاً با «دفتر هیئت مدیره آموزش و پرورش» به شماره ۹۲۰۱ ۹۳۹ (۶۰۴) +۱ تماس بگیرید یا به www.sd43.bc.ca ایمیل بزنید.

لطفاً توجه داشته باشید: مدیر یا مسئول تعیین شده ممکن است مدارک ارائه شده را تأیید کند یا از شما مدارک تکمیلی بخواهد. این اطلاعات تکمیلی ممکن است برای ثابت کردن وضعیت مناسب حضانت/ سرپرستی قانونی کودک الزامی باشد تا تحصیل با بودجه وزارتخانه دریافت شود. اگر در زمان درخواست، اطلاعات تکمیلی را ارائه ندهید، ممکن است فرزندان برای دریافت تحصیل با بودجه وزارتخانه واجد شرایط نشود.

اجازه کار مادر/پدر

همه اجازه‌های کار برای دریافت تحصیل با بودجه وزارتخانه واجد شرایط نیست. برای واجد شرایط بودن، اجازه کار مادر/پدر دارای حضانت/سرپرست قانونی باید:

- یک سال یا بیشتر باشد
- در کل دوره اجازه کار برای حداقل ۲۰ ساعت در هفته معتبر باشد

والدین باید «همه» مدارک زیر را داشته باشند:

- پاسپورت
- اجازه کار
- اثبات استخدام قانونی برای حداقل ۲۰ ساعت در هفته که در ۳ رسید پرداخت اخیر نشان داده شده باشد

اجازه تحصیل مادر/پدر

همه اجازه‌های تحصیل برای دریافت تحصیل با بودجه وزارتخانه واجد شرایط نیست. برای واجد شرایط بودن، اجازه تحصیل مادر/پدر دارای حضانت/سرپرست قانونی باید:

- یک سال یا بیشتر باشد
- در یکی از موارد زیر ثبت نام شده باشد:
- برنامه کارشناسی یا دیپلم در مؤسسه دولتی پس از دیپرستان
- برنامه کارشناسی فقط در مؤسسه خصوصی پس از دیپرستان
- برنامه ESL در یک مدرسه معتبر BC-EQA که پیش‌نیاز برنامه کارشناسی باشد. برنامه‌های ESL ممکن است فقط برای یک سال استفاده شوند.

والدین باید «همه» مدارک زیر را ارائه کنند:

- پاسپورت
- اجازه تحصیل
- نامه پذیرش یا ریزنمرات
- صورت حساب هزینه تحصیلی پرداخت شده برای ترم جاری
- برنامه زمان بندی ترم جاری

PARENTS MUST UPDATE THIS INFORMATION
EVERY YEAR OR AS REQUESTED.

پرسش‌های متداول پرسش‌ها



واجد شرایط بودن فرزندم برای دریافت تحصیل با بودجه عمومی چطور تعیین می‌شود؟

واجد شرایط بودن برای دریافت تحصیل با بودجه عمومی براساس مادر/پدر دارای حضانت/سرپرست قانونی و سن کودکی که دارای اقامت معمول در بریتیش کلمبیا است معین می‌شود. حتی اگر کودک در کانادا متولد شده باشد، مادر/پدر دارای حضانت/سرپرست قانونی باید مقیم معمول بریتیش کلمبیا باشد تا کودک واجد شرایط شود. وضعیت مهاجرتی به این مسئله مربوط است ولی تعیین کننده اقامت معمول نیست.

اگر همه مدارک لازم را نداشته باشم چه می‌شود؟

اگر همه مدارک لازم را نداشته باشید، مدرسه شما را به «دفتر هیئت مدیره آموزش و پرورش ناحیه» به نشانی ۱۰۸۰ Winslow Avenue in Coquitlam ارجاع می‌دهد. تیم «هیئت مدیره آموزش و پرورش» واجد شرایط بودن فرزندان را برای تحصیل با بودجه عمومی به صورت مورد به مورد، با دقت و حساسیت مرور می‌کند.

اجازه کار/اجازه تحصیل دارم. آیا فرزندم در بریتیش کلمبیا برای تحصیل با بودجه عمومی واجد شرایط است؟

برخی از دانش آموزانی که والدین دارای حضانت/سرپرستان قانونی آن‌ها مقیم موقت «منطقه آموزش و پرورش کوکیتلم» هستند، برای تحصیل با بودجه عمومی واجد شرایط هستند. برای اطلاعات بیشتر، لطفاً بخش «وضعیت مادر/پدر در الزامات مجوز کانادا» را مرور کنید.

متقاضی پناهندگی/پناهجو هستم. آیا فرزندم برای تحصیل با بودجه عمومی در بریتیش کلمبیا واجد شرایط است؟

متقاضی پناهندگی، پناهجویان، و پناهندگان برای تحصیل با بودجه عمومی در بریتیش کلمبیا واجد شرایط هستند. در طول مدتی که تقاضای پناهندگی شما/تقاضای فرزندان در حال پردازش است، می‌توانید فرزندان را در مدرسه ثبت نام کنید.

آیا وضعیت پناهندگی من را به مقام مسئول مهاجرت فدرال گزارش می‌کنید؟

محرمانه بودن اطلاعات شخصی تحت «قانون آزادی اطلاعات و حفاظت از حریم خصوصی» (FOIPPA) محافظت می‌شود. همان طور که منطقه آموزش و پرورش صلاحیت قانونی دولت فدرال را در امور مهاجرتی به رسمیت می‌شناسد، به اشتراک گذاشتن اطلاعات وضعیت مهاجرتی با نهادهای خارجی فدرال از وظایف آموزش و پرورش منطقه نیست مگر اینکه به صورت قانونی چنین دستوری صادر شده باشد.

انگلیسی را به خوبی صحبت نمی‌کنم. چه کسی به من کمک می‌کند؟

«آموزش و پرورش ناحیه کوکیتلم» تیم «مددکاران مدرسه برای اسکان» (کارکنان SWIS) دارد. کارکنان SWIS خدمات زبان پایه را برای خانواده‌های مهاجران ارائه می‌دهند. تیم فعلی ما به زبان‌های کانتونی، ماندرین، فارسی، دری، اسپانیایی، پرتغالی، روسی، کره‌ای، و عربی خدمات ارائه می‌کند. با کارکنان SWIS می‌توانید با شماره ۷۳۱۱ ۹۴۵ ۶۰۴ +۱ تماس بگیرید یا به SWISsecretary@sd43.bc.ca ایمیل بزنید.



School District No. 43 (Coquitlam) STUDENT REGISTRATION FORM

OFFICE USE
ONLY

Date of registration:

Grade:

Homeroom:

STUDENT REGISTRATION INFORMATION

Student's Legal Name:

Last Name

First Name

Middle Name

Student's Preferred Name:

(if different from above)

Last Name

First Name

Middle Name

Student Date of Birth:

____/____/____
DD MM YYYY

Gender at Birth: Male Female

Gender Identity: Male Female Non-Binary

Birthplace:

City

Province

Country

Home Language: _____

Language Most Used: _____

First Language: _____

Student's Primary Address:

Street Address

City

Province

Postal Code

Country

Student cell# (if applicable): _____

Student email address (if applicable): _____

Siblings (that are school age only):

1:

Name

School attending

Relationship

Grade

2:

Name

School attending

Relationship

Grade

3:

Name

School attending

Relationship

Grade

International Student:

Yes

No

Aboriginal Ancestry:

Yes

No

Status

Non Status

Metis

Inuit

If Status: Band of Origin: _____

Band of Residence: _____

Last School attended:

Name

City

Province

Country

Grade: _____

Out of Country

Out of Province

Out of District

In District

PARENT/GUARDIAN INFORMATION

Student lives with:

Both Parents

Parent/ Guardian 1

Parent/ Guardian 2

Legal Guardian

Other: _____

Parent/Guardian 1 (of student's primary residence): _____

Canadian Citizen

Permanent Resident

Last Name

First Name

Middle Name

If not a Canadian citizen—Country of Citizenship of Parent/ Guardian: _____

Relationship to Student:

Mother

Father

Other: _____

Parent/Guardian Email(s): _____

Telephone:

Home: _____

Work: _____

Cell: _____

Please indicate if there is a court order on file regarding your child.

Yes

No

Copy of court order provided:

Yes

No

PARENT/GUARDIAN INFORMATION CONT'D

Parent/Guardian 2 : _____

_____ Last Name First Name Middle Name
 Canadian Citizen Permanent Resident International Refugee

If not a Canadian citizen – Country of Citizenship of Parent/ Guardian: _____

Relationship to Student: Mother Father Other: _____

Address: _____
_____ Street Address City Province Postal Code

(if different from student's primary address, has residency documentation as per District Eligibility Checklist been verified): Yes No

Parent/Guardian Email(s): _____

Telephone: Home: _____ Work: _____ Cell: _____

EMERGENCY CONTACTS

Alternate emergency contacts will only be used if parents/guardians cannot be reached.

Alternate Emergency Contact 1: _____ **Relationship to Student:** _____

_____ Last Name First Name
Telephone: Home: _____ **Work:** _____ **Cell:** _____

Alternate Emergency Contact 2: _____ **Relationship to Student:** _____

_____ Last Name First Name
Telephone: Home: _____ **Work:** _____ **Cell:** _____

Alternate Emergency Contact 3: _____ **Relationship to Student:** _____

(Out of Province to be called in the event of a natural disaster) Last Name First Name
Telephone: Home: _____ **Work:** _____ **Cell:** _____

MEDICAL INFORMATION

Personal Health Care Number: _____

Are there any medical problems your child may be experiencing which their teacher should be aware of?

Not life threatening/ Health Alert (allergies, etc.)

Life threatening/ Health Alert (anaphylaxis, allergies, etc.)

Other student alerts – family or other information (involvement of specialists such as pediatricians, occupational therapist/ physical therapists, counsellor, social worker, etc.)

Information collected for students is collected under the authority of the School Act, Sections 13 and 79. The information will be used for educational program purposes and, when required, may be provided to health services, social services or other support services as outline in Section 79 (2) of the Information collected for students is collected under the authority of the School Act, Sections 13 and 79. The information will be used for educational program purposes and, when required, may be provided to health services, social services, or other support services as outline in Section 79 (2) of the School Act. The information provided on this form is protected under the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. Questions about the collection and the use of this information should be directed to the principal of the school or the Information & Privacy Officer, School District #43, 1080 Winslow Ave, Coquitlam, BC V3J 0M6 Phone: (604) 939 9201.

I hereby declare that I have read and understood the information contained on this form and the information I have provided is correct.

Date

Parent/Guardian Signature